

ἐκ χονδροῦ ὑφάσματος, καὶ τοῦ ἔθεσεν ἐπὶ τὴν κεραλῆ, τὸν πῖλον ἐνὸς τῶν φυλάκων, διστε τὸν κατέστητον ἀγνώριστον.

Οἱ κόμης ἔλαβεν ἐκ τοῦ ἐπενδύτου του δυ ἀφῆκεν ἐπὶ τῆς αλίνης, μικρόν τι ἀνθος, τὸ βόδιον τῆς βασιλίσσης, τὸ ἡσπάσθη εὐλαβεῖς καὶ τὸ ἔκρυψεν εἰς τὸ στῆθος του· εἶτα ἔξηλθε τῆς οἰκίας, ἀπαρατήρητος ἀκολουθούμενος ὑπὸ τοῦ Ἀντώνιου.

Οἱ δύο φυγάδες ἔρθισαν σπεύδοντες εἰς τὸν Σηκουάναν. Οἱ κόμης προσέβλεψε τὸ θυστατὸν τὰ ἀνάκτορα τοῦ Κερκυραϊκοῦ καὶ ἐδάκρυσεν ἐπὶ τῇ φυλακῆσαι τῆς καταστροφῆς, ἥτις πρὸ των ὠρῶν ἐπῆλθεν εἰς αὐτά.

Ἐπορεύθησαν μετὰ προσοχῆς διὺς τῶν ράλλον ἐρήμων ὅδῶν καὶ ἔρθισαν εἰς τὸ προάστειον τοῦ Ἀγίου Γερμανοῦ, τὴν δὲ πρωτεῖν ἥταν πλέον μακρὺν τῶν Παρισίων.

Οἱ Ἀντώνιος ἤγερκε παρὰ τινας γεωργοῦς μικρὸν ὄχημα καὶ ἵππον καὶ οὔτε ὠδήγησε τὸν κέριον του βραχίονας, διότι ἡνωχλεῖτο ἐκ τῶν πληγῶν του, εἰς Κερμαθέν, ὅπου ἡ οἰκογένεια ἀπασκει εὑστέκετο εἰς φρίξεαν ἀγωνίαν, ὡς μὴ λαβούσα πρὸ καιροῦ εἰδῆσαις οὔτε παρὰ τοῦ κόμητος, οὔτε παρὰ τοῦ Ἀντώνιου.

Οἱ Ρενὲ καὶ ὁ Ραούλ, ισχυρῶς ὑπὸ τῆς Ἀρτέμιδος ἐνθαρρύνθησαν, πρὸ πολλῶν ἡμερῶν ἥθελον νὰ μεταβούσιν εἰς Παρισίους, ἀλλ' ἐκωλύθησαν ὑπὸ τῶν ἱκετιῶν τῆς κομῆτης, ἥτις δὲν ἦδυνατο νὰ ὑπομείνῃ νὰ διακινδυνεύσωσι τρεῖς ἐπὶ προσφιλεῖς αὐτῇ ὑπάρξεις.

Η ἐπάνυδος τοῦ κόμητος ἐνέπλησε πάντας χαρᾶς ἀμυθήτου, ὁ δὲ Ἀντώνιος ἐγένετο ἡ λατρεῖα πάντων· ὁ γέρων ὑπηρέτης δὲν ἦδυνατο νὰ ἐννοήσῃ τὴν πρὸς αὐτὸν εὐγνωμοσύνην τῆς οἰκογενείας, τέσσυν ἐνόμιζε φυσικὸν τὸ διεκινδύνευσεν αὐτὸς ὑπὲρ τῆς σωτηρίας τοῦ κυρίου του. Η Ἀρτέμιδος μάλιστα ἔδωκεν αὐτῷ, κατὰ τὴν περίστασιν ταύτην, δεῖγμα ἀγάπης περὶ τοῦ διοίου οὐδέποτε ὕμιλει χωρίς νὰ δακρύσῃ.

Ἐν τῇ ἐνθουσιώδει αὐτῇ διαχύνει τῆς εὐγνωμοσύνης της ἀπεφάσισε νὰ δώσῃ εἰς τὸν πιστὸν ὑπηρέτην ὑπόμνημα ἀναμμήσκων αὐτῷ τὴν εὐτυχῆ ταύτην ἡμέραν, καὶ ἥθελησε νὰ μάθῃ παρὰ τοῦ ιδίου τί ἦτο αὐτῷ εὐχρεστότερον.

[ΠΑΡΘΕΝΩΝ — ΕΤΟΣ Β'.]

Ο γέρων ἀπεποιήθη ἐπὶ πολὺ, ἀλλὰ πιεζόμενος ζωηρῶς ὑπὸ τῆς Ἀρτέμιδος ἀπεκρίθη τέλος συγκεκινημένος:

— Ἐπειδὴ ἀπολύτως θέλετε νὰ εἴπω τὴν γνώμην μου, θὰ τολμήσω νὰ σᾶς ζητήσω μίαν ἀμοιβήν. Ότε ἦσθε παιδίον, δεσποινίς, καὶ σᾶς ἐχόρευον ἐπὶ τῶν γονάτων μου, μὲ ἐφιλεῖτε ἐνίστε, έπως οἱ ἀδελφοί σας ἔπραξαν τήμερον τὴν πρωτανίαν· τοῦτο ἦτο ἡ μεγαλειτέρα μου εὐτυχία! . . .

Η Ἀρτέμιδος δὲν ἔπειρε νὰ τελειώσῃ. Ἐπήδητεν ἐπὶ τοῦ λαμπροῦ του καὶ τὸν ἡσπάσθη πολλάκις μετὰ ψυχικῆς διεχύσεως.

— Ἐπιφυλασσομένη σοι καὶ ἔλλην ἀμοιβήν, εἴπεν εἶτα μειδιῶσα ἡ γενναία κόρη. Ἀλλ' ὁ Ἀντώνιος δὲν τὴν ἔκουσεν· εἶχεν ἥδη μακρούθη παχέως κλαίων ἀπὸ χαρὰν καὶ συγκίνησιν.

(Ἐπεται συνέχεια.)

Λ. Βαμπάς.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Ἀττικὸν ἡλερδόγιον τοῦ ἔτους 1873 ὑπὸ Εἰρηναίου Ἀσωπίου, τῇ εὐνοϊκῇ συμπράξει φίλοκάλων λογίων. Ετος Ζ'. Έν 'Αθήναις 1872.

Ἐπόμενοι εἰς τε τὰς ὑποσχέσεις τοῦ Παρθενῶνος, ὁφείλοντος περὶ τὴν καθ' ἡμᾶς ἐλαφρὰν φιλολογίαν ἀγρυπνούς καὶ φίλιον ὅμμα, ὡς ἐπίσης καὶ εἰς τὸ δίκαιον αἰσθημα τῆς ἀγάπης πρὸς τὰ καλὰ ἐκεῖνα ἔργα, ἀτινα ὡς ἔρημα ἄνθη φύονται ἐν τῇ στείρᾳ φιλολογικῇ ἐποχῇ ἡμῶν, λαμβάνομεν ἀνὰ χεῖρας τὸν ἐτησίως ἐκδιδόμενον περικαλῆ φάκελλον, ὑπὸ τοῦ κυρίου Εἰρηναίου Ἀσωπίου, καὶ ὑπὸ τὸ ἀβρόν διορα 'Αττικὸν Ἡμερολόγιον.

Ἀληθῶς δὲ εἴπομεν ἀνωτέρω, ὅτι ὑπείκομεν εἰς τὴν δικαίαν ἀγάπην, καθ' ὅσου τοῦ ἔτους τούτου μάλιστα ἡ ποικίλη πανδαισία τοῦ κυρίου Ἀσωπίου ὑπερτερεῖ καθ' ἡμᾶς πάσης ἀλλης προηγουμένης τοῦ αὐτοῦ, σαφὲς δεῖγμα, ὅτι καὶ ἐν τοῖς σμικροῖς ἐν Ἑλλάδι, οἷα ἡ ἐλαφρὰ φιλολογία, καὶ ἐν τοῖς μεγίστοις παρ' ἡμῖν, οἷα τὰ μεταλλεῖα, ὁσημέραι χωροῦμεν ἐπὶ τὰ πρύσω. Ινα δὲ,

155

κατὰ τὸ χάριεν λόγιον, ἀπὸ Διὸς ἀρέω μεθα, δῆλον ὅτι τοῦ κυρίου Ἀσωπίου ἐπὶ τοῦ προκειμένου, αἱ χαρίεσσαι ἐπιφυλλίδες, ἃς ἐν τῷ τοῦ ἔτους τούτου ἡμερολογίῳ του δημοσιεύει, ὑπὸ τοὺς τίτλους Ἐπινομίς, Ἡ σὴ μέχρι τάφου, Οἱ συρμοὶ, Ἰλισσὸς καὶ Φάληρον, καὶ τὸ ἀγλαὸν κρύφωμα τὰ Πολιτειογραφικὰ, εἰσὶ μετὰ ἀφθόνων παλμῶν τῆς καρδίας καὶ πνευματωδῶν σπινθήρων ὥραισμέναι, ἀμαδὲ καὶ μετὰ πολλοῦ τοῦ φιλοκάλου αἰσθήματος καὶ τῆς φιλοπόλιδος κριτικῆς. Λέγομεν φιλοπόλιδος καὶ φιλοκάλου αἰσθήματος, διότι οἱ πλεῖστοι τῶν παρ' ἡμῖν, οἵς ἀνατίθεται καὶ τῶν δημοσίων καταστημάτων ἡ ἀνέγερσις καὶ ἡ τῆς εὐπρεπείας καὶ καλλουῆς τῆς πολεως προσοχὴ, σωτήρια καὶ ἀναμφήριστα θὰ ἦντλουν διδάγματα, ἐὰν προτοῦ καταθάπτωσι κολοσσιαῖα οἰκοδομήματα εἰς τέλματα καὶ χάνδακας ἔρριπτον μικρὸν τὸ βλέμμα ἐπὶ τῶν μελετῶν τοῦ κυρίου Ἀσωπίου. Ἐν αὐταῖς θὰ διέβλεπον πόσον κτυπᾶ κακῶς εἰς τὰ δύματα καὶ προσβάλλει τὸ αἴσθημα τοῦ καλοῦ παντὸς πεπολιτισμένου ὅπως δήποτε ἀνθρώπου τὸ κακούζηλον καὶ ἀγροῖκον καὶ μωρὸν ἐν τε τῷ ἡθικῷ καὶ ὑλικῷ κόσμῳ, ὡς αἴφνης θὰ ἥτο καὶ αὐτὴ ἡ ἐν τῇ Αἰλικῇ ὁδῷ ἐγκατάστασις νεκροπομποῦ καταστήματος, περὶ οὐ τόσον χαριέντως καὶ φεκτικῶς γράφει ὁ κύριος Ἀσώπιος διὰ μὴ δυνηθεὶς ὁ κύριος του νὰ ἀποζήσῃ ἐκ τῶν ζώντων ἐτράπη ἐπὶ τοὺς νεκρούς. Ἐν γένει δὲ ἐν ὅλαις ταῖς γραμμαῖς τοῦ κυρίου Ἀσωπίου θάλλει ἀκμαῖα ἰλαράτις καὶ φιλομειδῆς θυμηδία, ἐν ἥιδιως ἀιαλάμπει τὸ δημοκρατικὸν αἴσθημα ἔτι καὶ ἐν αὐτῷ τῷ περὶ τῶν φύσικῶν παρ' ἡμῖν καφενείων λόγῳ του, ἐν φῷ ποιούμενος μνεῖαν καὶ παραβολὴν τῶν διαφόρων ἀοιδῶν καὶ τῆς ἐν ταῖς ψυχαῖς τῶν ἀκροατῶν ἐπιφερομένης καθάρσεως καὶ θεραπείας ἐκ τοῦ ἄσματος, κατὰ τὸ παθολογικὸν δελτίον τῆς 557 σελίδος, φαίνεται προτιμῶν σατανικῶς τὰς δημοκρατικὰς Γαλλίδας, ὧν τὸ ἐμβλημα εἶναι γέλως. Καίτοι ἡ φιλο-

μειδής καὶ φιλόγελως αὕτη θεὰ Δημοκρατία μεταβάλλεται, ἐνιαχοῦ παρὰ τῷ κυρίῳ Ἀσωπίῳ εἰς αἰματοχαρῆ Ἐρινύα, ὡς ἐν σ. 561, ἐνθα ὁ κύριος Ἀσώπιος εὔχεται νὰ εἶχε τὸ πετρέλαιον τῆς παρισινῆς κοινότητος (Comptine) διὰ νὰ κατακαύσῃ τὰς Ἀθήνας καὶ τὸν Πειραιᾶ. Ὁραῖα ἐπίσης καὶ πλήρη χάριτος μελετήματα εἰσὶν Ὁ ἐν τοῖς ὑδαστικρὸς κόσμος, τοῦ κυρίου Δ. Μαυροκορδάτου, Τὰ ἐν τοῖς ἀμφιθεάτροις τῶν Ρωμαίων θεάματα τοῦ κυρίου Κ. Ν. Κωστῆ, Αἱ ἀρχαιολογικαὶ ἀνασκαφαὶ ἐν Αἰγύπτῳ τοῦ μόνου παρ' ἡμῖν διακεκριμένου αἰγυπτιολόγου Τ. Δ. Νερούτου, αἱ ἀποδημητοῦ ἀναμνήσεις καὶ ὁ Ἀγιος Νικόλαος, τοῦ κυρίου Ν. Δραγούμη, ἄπερ καὶ ἄλλοτε μετὰ μεγίστης ἡδουης ἀνέγνωμεν ἐν τῷ Πανδώρᾳ, Τὰ ἐν Ἀδη δικαστήρια καὶ τὸ Πλανητικὸν σύστημα, τῶν κκ. Δ. Κοκκιδού, καὶ Τιμ. Δ. Ἀμπελᾶ, ὡς ἐπίσης αἱ Ἀνασκαφαὶ τῆς Τρωάδος ὑπὸ τοῦ κ. Schliemann, καὶ ἡ μετὰ πολλῆς εὐαισθησίας καὶ παθολογικῆς βαθύτητος γεγραμμένη ψυχολογικὴ ἀνατομία τοῦ ἀνθρώπου ὑπὸ τοῦ καθηγητοῦ κυρίου Κ. Δηλιγιάννη, ἐν ᾧ δηπισθεν τοῦ ἐν ἐπιφυλλίδι αἰσθηματικῶν ψυχολόγου, διαγινώσκεται ὁ ψυχρὸς ἀνατόμος καὶ βαθὺς ιατρός. Ὁ, τι διως καταστίλθει ὡσπερεὶ ἄδαμας καὶ στεφάνωμα τοῦ Ἡμερολογίου εἶναι ἡ πλήρης λεπτότητος, χάριτος καὶ καλλιεπείας μετάφρασις τοῦ Ἐνώχ καὶ Ἀρδεν ὑπὸ τοῦ κ. Βαμπά, ἐν φῷ ποιητικῷ ἀριστουργήματι διακρίνεται ἡ γενναῖα καὶ ἡρωϊκὴ καρδία τῶν Ἀγγλων ποιητῶν, ἔτι καὶ ἐν τοῖς λυρικοῖς ἐπυλίοις τοῦ Alfred Tennyson. Πρὸς τὸ ἀνωτέρω μετάφρασμα ἔποντας δεύτερα Ἡ πρασινοπλόκαμος υηρητίς, ὁ Ἀγγλος καὶ ὁ Δαζαρόνος τοῦ Dumas, ὁ Δημοσθένης καὶ ἡ παιδικὴ αὐτοῦ ἡλικία διεσκευασμένον κατὰ τὰς ώραιας τοῦ Regrett μελέτας, ἐπίσης Ἐν μυστικὸν, διηγῆμα τοῦ ὅποιου ἐξ ἀκατανοήτου σε-

μνοτυφείας ὁ κύριος Ἀσώπιος ἀπέφυγε νὰ ὀνομάσῃ τὸν χαριέστατον συγγραφέα Paul de Kock. Τοιαῦτα ἔποιται ἐπίσης Τὰ παραδεῖγματα τῶν ἡμερῶν ἐκ τῶν τιῦ Herder καὶ ἡ ἀρπαγὴ τῆς Ἐλένης τοῦ Lope de Vega. Πρὸς τοὺς ἀνωτέρους παρελείψαμεν τὸ Πασχάλιον τὸ ἑορτολόγιον καὶ τῆς σελήνης τὰς φάσεις ἐν ἀρχῇ τοῦ ἡμερολογίου, τῶν ὅποιων βεβαιώς δὲν εἶναι πιστὴ ἀνταύγεια αἱ ἐν τῷ τέλει τοῦ ἡμερολογίου κακῶς κατὰ τὸ σύνηθες σωρευόμεναι ποιήσεις τῶν ΚΚ. Ἀρ. Βαλαωρίτη, Γ. Παράσχου, Ἰω. Καμπούρογλου, Π. Ματαράγκα, Δπ. Λάμπρου, Α. Κατακούζηνοῦ καὶ Μαριέττας Π. Μπέτσου.

Τοιοῦτο τὸ τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους Ἡμερολόγιον, ὅπερ ἐμ τούτοις πολλὰ ἀπέσπασε μυρολόγια τοῦ ἐκδότου διὰ τὴν γνωστὴν ἀπάθειαν τῶν ἐν Ἑλλάδι συνδρομητῶν, καὶ ὅπερ ἡμεῖς ἐν τέλει, παραβάλλοντες πρὸς τὰ προγενέστερα, δυνάμεθα ν' ἀναφωνήσωμεν τὸ τοῦ Θεοκρίτου, καὶ διὰ τὸν κύριον Ἀσώπιον καὶ διὰ τοὺς συνδρομητάς του καὶ διὰ τοὺς φιλοκάλους λογίους συνεργάτας του

Τάχ' αὔριον ἔσσεται ἄμεινον.

τοσοῦτον δχληράς καὶ πολλάκις ἀηδεῖς εἰκόνας καὶ συναισθήσεις, ὡς τοῦτο μάλιστα συμβαίνει ἐκεῖ, ὅπου καὶ αἱ φροντίδες τοῦ βίου βαρύτεραι, πλειότεραι καὶ μεγαλείτεραι, ἀλλ' ἐπίσης καὶ εὐγενεῖς καρδίαι πλειότεραι, καὶ ἀνατροφῆς εὔμοιρήσασαι ἀνωτέρας· συνεπῶς ἐκεῖ, δῆλον ὅτι ἐν Εὐρώπῃ, οἱ παρέχοντες ἀνάπτωλαν, ήθικὴν ἴδιως, πολλάκις δὲ καὶ φῶς πραῦ καὶ ποικίλον, ὡς τοιοῦτοι εἰσιν οἱ ἐκδόται περιοδικῶν συγγραμμάτων καὶ τὴν τιμὴν καὶ τὴν ἀγάπην ἐπέσπασαν ἀπάντων, καὶ περιουσίας καταπληκτικὰς ἥντλησαν ἀπὸ τῆς εὐτερποῦς αὐτῶν ἐργασίας.

Τὴν ἔκδοσιν τοῦ ΠΑΡΘΕΝΩΝΟΣ ἀπεφύσαμεν, οὐχὶ βεβαίως ὅπως ἐκ ταύτης πλουτήσωμεν, ὡς οἱ ἐν Εὐρώπῃ συνάδελφοι ἡμῶν, διότι πρόχειρα εἴχομεν τὰ παραδείγματα πάντων σχεδὸν τῶν πρὸ ἡμῶν ἐκδοτῶν περιοδικῶν φύλλων, οἵτινες ὅλοκληροις πολλάκις ἐσπατάλησαν περιουσίας, χωρὶς νὰ ἐγγίσωσιν οὐδὲ κερμάτιον τι τοῦ θυλακίου τῶν πλείστων, ἐνίστε δὲ καὶ αὖτῶν τῶν ἐπὶ πολλὰ ἔτη συνδρομητῶν των ἀλλὰ πεποιθάτες ὅτι ἡ ἐξημέρωσις τῆς ψυχῆς, ἡ αἰσθητική τοῦ καλοῦ καὶ ὁ ἀληθῆς ἔρως τῶν γραμμάτων χωροῦσιν ἐπὶ τὰ πρόσω καὶ ἐν τῇ πατρίδι ἡμῶν, ήθελήσαμεν ὅπως τὸ ἐφ' ἡμῖν ἔστω καὶ ἐπ' ἐλάχιστον συντελέσωμεν εἰς τὴν φιλολογικὴν πρόοδον καὶ διαμόρφωσιν τοῦ ἔθνους ἡμῶν. Εὔμοιρήσαντες δὲ τῆς ἀρχῶγῆς καὶ συμπράξεως παντὸς γλαφυροῦ καὶ ἐπιγάριτος καλάμου τῆς νεωτέρας παρ' ἡμῖν φιλολογίας, ήξαμεθα πρὸ διετίας τῆς ἐκδόσεως τοῦ περιοδικοῦ τούτου συγγράμματος, καὶ ὑπὸ τῆς ἐποχῆς ταύτης προσεπαθήσαμεν ὅπως ἐπιφέρωμεν πάσχεις τὰς ἐφικτὰς βελτιώσεις, προσφέροντες τοῖς ἀναγνώσταις ἡμῶν ὅλην ἐκλεκτὴν καὶ κατὰ μέγα μέρος πρωτότυπον, ὡς περὶ τούτου δύναται πᾶς νὰ πειθῇ ρίπτων ἀπλοῦν βλέμμα εἰς τὸν προσηρτημένον πίνακα τῶν περιεχομένων τοῦ πρώτου καὶ τῶν μέχρι τοῦδε ἐκδοθέντων δέκα τοῦ δευτέρου τόμου φυλλαδίων· ἐν τῷ πίνακι τούτῳ θέλει ἵδε: μεταξὺ τῶν δυνατῶν τῶν συντακτῶν τὰ δυνατά τῶν προσφιλεστάτων τοῖς Ἐλλησι ποιητῶν, καὶ τῶν διασημοτέρων λογίων, οἷα τοῦ Γ. Σαρά-

ΠΑΡΘΕΝΩΝΟΣ

ΕΤΟΣ ΤΡΙΤΟΝ.

~~~

Ἐντὸς μικροῦ λήγει τὸ δεύτερον ἔτος ἀπὸ τῆς ἐκδόσεως τοῦ ΠΑΡΘΕΝΩΝΟΣ. Τὴν ἔκδοσιν τοῦ περιοδικοῦ τούτου φύλλου ἀπεφασίσαμεν πρὸ διετίας, δρμώμενοι ἐκ τῆς ἰδέας ὅτι σύγγραμμά τι, τακτικῶς κατὰ μῆνα δημοσιεύμενον, προσφέρον δὲ τοῖς συνδρομηταῖς αὐτοῦ ὅλην ποικίλην πρὸς ψυχαγωγίαν εὐπρόσδεκτον καὶ πως λυστεῖτες, ήθελεν ἀποδῆ. Διότι μετὰ τὰς τοσαύτας τοῦ κοινωνικοῦ βίου φροντίδας καὶ πικρίας, ἅμα τῷ ἐφημέρῳ πέρατι τῶν αἰτιῶν, λαμβάνει πᾶς ἀσυνενος φῦλλόν τι εἰς τὰς γειρας, ὅπως, εἰς ὥραιότερον καὶ ἴδιαν κώτερον ἀφιέμενος κόσμον, λησμονήσῃ τὰς